Masaaki Noda
野田正明

The Future Is Now
いまこそ未来

95th Anniversary of Fukuyama City
福山市市制施行 95 周年記念

March 29, 2012
2012 年 3 月 29 日
Fukuyama City
福山市

「いまこそ未来」、ステンレス、白御影石、灰御影石、濃灰御影石、7.15MH
福山駅前広場、福山市、広島、2012年

The Future Is Now,
Stainless Steel, White Granite, Gray Granite, Dark Gray Granite, 7.15MH
Fukuyama Station Square, Fukuyama, Hiroshima, 2012

「新たなる時代に向けて 飛躍する福山」

福山市長　羽田　皓

備後の中核都市として着実に発展してきた福山市。市制施行から 95 周年を迎えた今年度、その玄関口である福山駅前広場の再整備が完了し供用する運びとなりました。この駅前広場は、中国・四国地方の拠点都市として持続的な発展をめざす本市の交通結節点として、また、まちの賑わいの拠点として市内外から多くの人が集う場所です。ここに、福山市新市町出身でニューヨークを拠点に活動されているアーティスト野田正明さんのステンレス製モニュメントを設置していただくこととなりました。

野田さんは日本はもとより、ギリシャや中国など世界を舞台に活躍されており、このたびの作品では、「未来を志向して飛躍する『ばらのまち福山』」をイメージし、「世界に発信できる福山の力強さ」を表現していただけたものと思っております。

本市には、出身地新市町のモニュメント「飛翔 II 時空を超えて」や、まなびの館ローズコムの壁画「超越境界」、ガラス彫刻「サブライムと追跡」、ふくやま美術のモニュメント「創生」、市立大学の装飾合わせガラス作品「進化」「探求」など、数多くの作品を設置していただいておりますが、このたびの作品は、ステンレス部分の高さが 3.6 m、御影石製の台座を含めると 7.15mにも及ぶ過去最大級のモニュメントです。尊厳ある姿は自信に満ちあふれ、飛躍する本市の鼓動を感じさせてくれます。市民には自信を与え、本市を訪れた方には福山の躍動する姿を感じていただけることでしょう。この作品を多くの皆様にご覧いただけることを誇りに思っております。

本市は 5 年後に市制施行 100 周年を迎えます。新たなる時代の扉を開いて更に飛躍していけるよう、引き続き安心・安全・快適で魅力的な都市空間を創造してまいります。この『The Future Is Now』は持続的に発展し続ける本市を象徴するモニュメントとして、そして野田さんの代表作として、市民に愛され続けることでしょう。

Fukuyama City: In Flight toward a New Age

Mayor of Fukuyama　Akira Hada

Fukuyama has steadily grown as the core city in Bingo, and this year we happily complete the renovation of its gateway, the Fukuyama Station plaza, to mark the 95th anniversary of its birth as a city. This is where many people gather as it is a junction city that aims to keep growing as a center in the wider region of Chugoku and Shikoku. Fortunately, Masaaki Noda, the artist who hails from this city and has been based in New York City for some years now, should have decided to contribute a glorious monument made of stainless steel for this remarkable occasion.

Mr. Noda is known not just in Japan. He has also established his reputation throughout the world, particularly in Greece and China. We are delighted that his work, “The Future Is Now”, will help illuminate Rose Town Fukuyama, the city that is flying toward the future, as well as its strength as a city that speaks to the world.

Mr. Noda has already contributed a number of his works to this city: the monument “Perpetual Flight II: Beyond Time and Space” in his place of birth, Shin ichi-cho; the mural “Beyond Boundaries” and the glass sculpture “Sublime”, “Pursuit” in the House of Learning Rose Com; the monument “Genesis” in the Fukuyama Art Museum; and the decorative laminated glass works “Evolution” and “Quest” in Fukuyama City University.

His latest work, “The Future Is Now”, is the largest he has made: with the stainless steel part measuring 3.6 meters, the entire monument, with its granite base, will be 7.15 meters tall. The dignity and self-confidence of the work conveys well the pulse of this city. It will inspire our citizens and give the visitors the sense of Fukuyama’s vigor and dynamism. I am proud that we have this work for all to see.

In five years, we will celebrate the 100th anniversary of Fukuyama’s birth as a city. We will continue to work to turn Fukuyama into an attractive urban space that is even more safe, secure, and pleasant. The Future Is Now will remain a symbol of this city that continues to grow that people will admire for a long time to come.

メッセージ

駐日ギリシャ大使
ニコラオス・ツァマドス

野田正明氏は、おそらく日本国内でより国外でよりよく知られている。これは特異な現象ではなく、外国でまず自らを打ち立てる芸術家のしばしば経験するところである。イタリアに住みパリで亡くなった伝説的ギリシャ人オペラ歌手マリア・カラスはその最もよい例といえる。ギリシャに生まれ、後に日本に帰化して小泉八雲となった著名な作家ラフカディオ・ハーンは、亡くなる前の14年間日本に住んだ。同様に、野田氏はギリシャで高名であり、ギリシャと日本の間の文化の絆を推進する上でもっとも貢献した日本の芸術家と言える。氏の彫刻は現在アテネ、デルフィ、マラソンで愛でられているが、これらは文化的卓越性のために世界中に知れ渡っているとはいえ、外国人芸術家の作品は稀にしか展示されない。

福山市は野田氏が戻ってきて、夢多き町の再生に力を貸してくれることにしたことを栄誉とすべきだ。この町の将来が野田氏がその最新の芸術作品を貢献してくれることによって益々明るくなったことは疑いない。福山市が、野田氏の参加を得て、ギリシャに姉妹都市を見つけ、友好と協力の連結を打ち立てて欲しいというのが、私の希望である。

Message

Ambassador of Greece in Japan
H.E. Mr. Nikolaos Tsamados

Noda is perhaps better -known outside of Japan than within. This is not an unusual phenomenon, often experienced by artists who choose to establish themselves in a foreign land. The legendary Greek soprano, Maria Callas, who lived in Italy and died in Paris, is a prime example. Celebrated author Lafcadio Hearn, Greek by birthright but later naturalized as Koizumi Yakumo, lived most of his life until his death in Japan. In the same respect, Masaaki Noda is renowned in Greece, and is the Japanese artist who has most contributed to the advancement of cultural ties between Greece and Japan. His sculptures can currently be admired in Athens, Delphi, and Marathon, all of which are world- famous cities of cultural distinction where the works of foreign artists are very seldom exhibited.

Fukuyama City is privileged in that Noda has chosen to return, focusing his efforts on helping to revitalize this ambitious city. The future of this city will undoubtedly be brighter as Noda introduces his latest artistic endeavors. It is my hope that Fukuyama City, with the participation of Masaaki Noda, will soon establish links of friendship and cooperation with a sister city in Greece.

世界、そして未来へ つながるアートの力

松江市長
松浦　正敬

その著作「知られぬ日本の面影」で松江を“神々の国の首都”と呼び愛した小泉八雲（ラフカディオ・ハーン）のつなぐご縁で、野田正明氏には 2010 年に、八雲の生誕の地・ギリシャに設置されたモニュメント「The Open Mind of Lafcadio Hearn」を、夕日の美しい宍道湖畔にも設置していただきました。この年は、八雲の来日 120 年、生誕 160 年であり、松江のシンボル・松江城でモニュメントと同名の美術展を開催しましたが、この催しもギリシャにつながるものでした。

そして 2011 年秋には、この美術展を、やはり八雲にゆかりの深いニューヨークで開催する機会を得、再び、八雲に対する野田氏の熱い思いに接することになりました。私は、ギリシャから松江へと受け継いだ 2010 年の記念の年の取り組みが、世界へ広がっていくことを願っていましたが、このように早く、ニューヨークでの開催という形で実現するとは、予想だにしていませんでした。

人の心を揺り動かす芸術の力の大きさ、八雲の異文化や人種などに偏見を持たない“開かれた精神（オープン・マインド）”が、現在でも求められ、広く受け入れる価値観であることを再確認するとともに、多くのことがつながって、こうした機会が与えられたことに深く感謝しています。

今回、設置される「The Future Is Now」に、野田氏が込めた決意や挑戦は、作品に触れる一人ひとりの決意や挑戦であり、作品のある都市の決意、挑戦になると感じました。

世界を舞台に活躍される野田氏を生み育んだ街・福山を象徴する作品として、世界に発信され、新たな展開が訪れることを期待します。

The Power of Art that Links Us to the World and to the Future

Mayor of Matsue
Masataka Matsuura

In “Glimpses of Unfamiliar Japan”, Lafcadio Hearn, or Koizumi Yakumo, called Matsue “the Chief City of the Province of the Gods.” Thanks to the bond of friendship made through the writer more than a century ago, we were fortunate to have Mr. Masaaki Noda build, in 2010, a replica of the monument “The Open Mind of Lafcadio Hearn” in my city, by Lake Shinji, where the evening glow is especially beautiful. Mr. Noda installed the original in Greece where Hearn was born. The year 2010 was the 120th anniversary of Hearn’s arrival in Japan, as well as the 160th anniversary of his birth.

To mark the installation in Matsue, we had an exhibition with the same name in our city’s symbol, Matsue Castle. Naturally, that show had a good deal of the cultural elements of Greece. And, in the fall of 2011, we held the same exhibition in New York, the city that is also linked to Hearn and where Mr. Noda lives. I had hoped that the spirit of our exhibition in Matsue would spread to the rest of the world, but I had not expected the opportunity would come so soon.

The great power of art that moves us and Hearn’s open mind that rejected any prejudice against different cultures and peoples are the values we still seek and prize. I am grateful that we have had opportunities to reaffirm those values through Lafcadio Hearn and Masaaki Noda.

I believe the monument unveiled today in Fukuyama, “The Future Is Now”, expresses very well this city’s determination and aspirations. It is my hope that the monument will remain the symbol of Fukuyama, the city that gave birth to Mr. Noda and nurtured him as an artist who now makes the world his stage.

アートの街づくり

ふくやま美術館館長
角井　博

東京から福山に通うようになって 2 年余が過ぎた。福山駅に近づき、右手に先ず見えるのが福山城。その城閣を中心とする広大な公園は博物館・美術館・文学館などのあるすばらしい文化ゾーンだが、反対の東南側は長いこと高い塀で囲まれ、背の高いクレーンの目立つ喧騒の場であった。　しかし、このたびようやく福山市の玄関口とも言うべき駅前広場が整備され、そこに野田正明先生ファイトになる巨大なステンレス製のモニュメント「今こそ未来」が設置されるという。喜ばしい限りである。野田氏は福山市の出身、ニューヨークを拠点に活躍されているユニークなアーティストで、先生の作品はすでに美術館をはじめ、ローズコム、福山市立大学などに飾られている。それら作品はみな、空に向かって羽ばたいているように飛翔し、来るべき将来を祝福するような叫びと輝きを感得することができる。

福山市にはかつて「ふくやまアート・プロジェクト」の事業があり、広域の諸所に彫刻作品・モニュメントが設置されている。ところが、それらは日頃なおざりにされている感があり、目下、美術館のボランティアの方々が調査・取材し、アートガイドや「リビングふくやま」紙上に紹介しているところである。欧州の旧都市の大半は、街そのものが建築・彫刻・絵画等の美術館と思える趣を呈しているが、福山市もパブリックアートによる街づくりをさらに進展させたいものである。

福山市は間もなく市制 100 周年を迎える。新しい文化の創造が福山市の街づくりに果たす役割は計り知れないものがあろう。「ばらのまち福山」「アートのまち福山」、良い顔はいくつあってもいい。野田先生の福山市の顔づくりに乾杯!

Making an Art Town

Director, Fukuyama Museum of Art
Hiroshi Kakui

It's been two years since I started commuting from Tokyo to Fukuyama. When you approach Fukuyama from Tokyo, the first thing you see on your right is Fukuyama Castle. The large park with the castle in its middle is a wonderful cultural zone with a museum of natural history, an art museum, and a literary museum, while the southeastern part, on the opposite side, has long been sectioned off by tall fences, a noisy space conspicuous for large cranes. But the renovation of the Fukuyama Station plaza, the gateway to the City, has finally been completed, and I'm happy that Mr. Noda's massive stainless steel monument, "The Future Is Now", is about to be set up to mark the occasion.

Mr. Noda, our native son, is a unique artist based in New York. His works already adorn the art museum, The House of Learning Rose Com, and Fukuyama City University. They all appear to fly into the sky, shouting and glittering, as if to bless the future.

Fukuyama once had a citywide art Project that installed sculptures and monuments in various parts of the city. However, they've been long left untended, so now museum volunteers are examining and cataloguing them, reintroducing them to the citizens in art guides and the paper "Living". Most old European cities give you the sense that they themselves are museums of architecture, sculpture, and painting. My hope is that Fukuyama will further push the city renewal through public art to create a similar environ.

Fukuyama will soon celebrate the 100th anniversary of its birth as a city. New cultural creations will play an immeasurable role in the city renewal. The city can have many faces other than Rose Town and Art Town. Let us raise a toast to Mr. Noda for his contribution to Fukuyama !

祝辞　「今こそ未来」徐幕にあたり

広島市未来都市創造財団常任顧問理事・広島市現代美術館館長
原田康夫

野田先生、駅前のモニュメント完成・除幕、誠におめでとうございます。

先生のモニュメントとの出会いは、ギリシャに御一緒して見た、アテネのアメリカンカレッジ「ラフカデオ・ハーンの開かれた精神」、デルフィのヨーロッパ文化センター「アポロの鏡」、ふくやま美術館の「創世」と、私どもの広島市現代美術館の「疾風、フラッシュバック」と題されたものですが、その他 13 もの作品が公共の場に展示されているようで慶賀にたえません。

今回の作品は「いまこそ未来」と題され、みなさんに「夢」を与えるモニュメントと思われます。この作品は先生の故郷、福山駅前の広場に飾られます。福山市の発展を祈願し作られた先生の意図が、多くの市民と福山を訪れる人達に伝わり、見る人に「元気と希望」を与えるモニュメントとなります事を念じ、お祝いの言葉といたします。

Congratulations !
Upon the Unveiling of “The Future Is Now”

Advisor and Director of the Board, Foundation for the Creation of the Future Hiroshima City
Director, Hiroshima City Museum of Contemporary Art
Yasuo Harada

Noda Sensei, my sincere congratulations on the completion and unveiling of your monument “The Future Is Now” in the Fukuyama Station plaza !

I have seen your monuments with you, “Lafcadio Hearn’s Open Mind” at the American College in Athens, “Apollo’s Mirror” at the European Cultural Center in Delphi, “Genesis” in the Fukuyama Art Museum, and, of course, “Gust, Flashback” that was unveiled in my Hiroshima City Museum of Contemporary Art. I know your works are installed in as many as thirteen other locations for public art.

“The Future Is Now”, which is unveiled today, is, I am convinced, a work of art that will make anyone who looks at it dream of the future.

Noda Sensei, this latest work of yours will adorn the city you hail from, the Fukuyama Station plaza you know so well. You have made this artwork with the further growth and development of Fukuyama in mind. It will surely give encouragement and hope to all citizens and the many visitors of this city.
Congratulations again, Noda Sensei !

世界美術の巡礼：野田正明

アテネ大学文化交流インド委員会研究員
ドミトリオス・バシリアディス教授

私が野田正明の芸術に最初から興味を持った理由は、その美術が現代と古代のギリシャ芸術の三つの重要な意味を示してくれるからだった。野田の自らを提供する寛大な精神は、芸術の高さに私たちを連れ込むのとは別に、文化とは何かを教えてくれる。

古代文明が偉大な彫刻、人類の傑作のいくつかを残してくれた国では、その精神を表明したいとの欲望は、生まれた瞬間に感得されざるを得ない。

遠来の訪問者野田がこの聖なる土地を旅して、神々と先祖たちの精神を深い忘却から目覚めさせた畏怖と尊厳をどのように感じたか、私は知らない。しかし想像することはできる。おそらく、神々や先祖たちが彼に近づき、話しかけ、霊感を与え、現代彫刻の創造に手を貸したのであろう。

永久に若いポイボスは、彼が世界の「臍」たるデルフィに黙って立っているのを見て、その輝かしい微笑をもって大理石と芸術家の心に光を投げかけた。聖なる美神が再び現れ、巡礼者野田はその魅力に抗うことができなかった。言い表しようのない美を表現したいとの熱意が彼に生まれた。彼は親密なステンレス鋼を掴み、磨きをかけ、抽象的形象を与え、回転する鏡のようにそれを掲げた。それが現在デルフィのヨーロッパ文化センターに立つ「アポロの鏡」であり、天と地の陰影の無意識の劇場を映している。

巡礼彫刻家野田が立ち去ろうとする時、一つの声が聞こえた。デルフィの神託だった。人間精神の純粋さを反映する新しい彫刻を造れと言う。それは、彼の国の優れた外国人作家、小泉八雲として知られるラフカディオ・ハーンの声だった。最初その声がどこから来るのか彫刻家は理解できなかった。ラフカディオが生まれたレフカダ島からか、彼を認め彼が埋葬されている日昇る国からか、あるいは彼が学びその名を確立したアメリカからなのか。

彫刻家野田はしばし戸惑ったが、間もなく心と事実とが結合して彼に話しかけ、ギリシャの活き活きとしたアメリカン大学に導く。そこで野田正明は二つ目の作品「ラフカディオ・ハーンの開かれた精神」を造った。それは彼の思考を世界的なものとし、芸術と言葉とが熱意をもって仕える不死の栄光に導いた自国の教育に対する讃歌でもあった。

それから、ヘルメスがその声無き声で優れた創造者たる野田をマラソンの陵（みささぎ）へと導いた。ここは深みから立ち上がろうとする英霊たちの血が今でも草を育むところである。そこで神は風のなめらかな囁きをもって巡礼者に伝えた。私はフィディピディスの決意に敬意を表して、自ら兵士の足に目に見えぬ羽根付きサンダルを履かせ、アテネ市民に戦いの勝利とそれに伴う自由とを伝えるため、一度も止まることなく走ることができるようにしたのだ、と。

こうして野田が現代マラソン発祥の地近く造ったのが、輝く鋼鉄の像「ヘルメスの精神」である。この像は、当地訪問者ならびに競技者に、精神力は神々を喜ばしその支援を得ることができるが故に、不可能なことも達成することができることを教えてくれる。

野田正明は、ギリシャの地を飾る三つの芸術作品をもって、今やギリシャと世界芸術の歴史に個人的な足跡を残すことになった。古代文明の炎を活かし続けることにより、ギリシャと日本と世界の文化対話を推進することになったのである。

野田は自国の境界を超えた。彫刻家、画家、デザイナーとして、中国やアメリカでも認められ、常に強い意思力と才覚とビジョンと創造力を示して尊敬を得た。野田は世界芸術から霊感を得て、独自の抽象表現主義を造り出した。二次元、三次元の作品を通じて、世界精神の原型ともいうべき、創造、進化、心象、流動、機会、発生、共鳴、潜在力、追求、帰郷などを自然な調和力をもって表現する。「探究者」「飛翔」「時空を超えて」と題された作品を通じて、地理的、イデオロギー的、実存的抑制を超越する企図を明らかにする。

絵画では色彩と幾何学的形を、彫刻では鉄鋼と光を用いることにより、野田は人間中心的な障害から逃れることを目指す現代の活力と輝きとを表現する。輝く金属は空洞の中の彫刻に色彩を加え、見る者をして三次元の形象を越えて、高貴な観念に近づける。一方、そうした考えその

ものが、下降するなかで、変貌、変形して、そのものの創造の中に消え去ってしまう。彫刻の明るい形はその物質的な重みを取り去り、不動のままに、観念世界の絶えざる動きの印象を与え、見る者ならびに創造者を原初的生命の元素に近づける。

野田の最新作「いまこそ未来」は野田の哲学観と芸術的完成の縮図である。世界を長らく旅したあと、野田は生まれた福山に戻り、その最も重要な創造物をこの都市に提供する。これがこの都市の象徴となることは間違いない。

福山駅は、既にその作品がふくやま美術館、市立中央図書館、市立大学を飾る芸術家野田を歓迎する。しかし福山駅は芸術の世界を長い旅が彼にもたらした変化に気付く。野田の動きは従来と異なっている。急ぎはなく、厳密な目標はない。その代わりに現在の瞬間の力強い鼓動がある。

野田の魂は、耳で聞き、目で見る時間がたっぷりあることに喜ぶ。彼は、旅人としての永遠の精神を変えることなく、人や建物や電車の外的変化を眺める。人々がそれぞれの夢と目標に従ってあらゆる方向に向かうのを眺め、自分をそこに見いだす。自分の青年時代を思い出し、夢に満ちてアメリカに向かった時、苦しい作業を想起し、行動の栄光と美の輝きを想う。

しかし、昨日は夢に過ぎず、明日はビジョンである。今や彼は、今日は明日の結果であること、今日をよく生きれば、明日はすべて悦びと希望のビジョンになるという、自分の抽象的閑職を彫刻に表わしたいと望む。

野田は「いまこそ未来」において作品と一体になる。三つの交互に変わる羽根を巡る不動の時間を賛美する。過去は現在となり、現在は未来に変わる。彫刻家野田は過去と現在と未来の相互依存を表現し、それらを三つの羽根の元の一つの身体に結合する。

ここ福山駅の前で、時間は鋼鉄の輝く像のように堅い御影石の台座の上で止まる。旅行者を迎え、別れを告げる。そうすることで、注意深く見る人に瞬間の意味と壮大さとを明らかにしてくれる。明日が存在するのは今だけであり、真実も人生も今にだけ存在するのだ。

ゼウス神殿、アテネ、ギリシャ
Temple of Zeus, Athens, Greece

Photo : バビス・プライタキス　Babis Plaitakis

MASAAKI NODA : PILGRIM OF THE WORLD ART

Fellow of the Indian Council for Cultural Relations University of Athens
Prof. Dimitrios Vassiliadis

The reason I got so much interested in Masaaki Noda's art from the very beginning was his triple offer to some important and especially meaningful areas of Modern and Ancient Greece. His generous disposition to offer teaches culture, apart from the fact that it makes us feel initiated in the heights of art.

In a country whose ancient civilization left behind a few of the greatest sculptures – masterpieces of the mankind, a desire of a Japanese sculptor to express its spirit could not but be perceived the very moment it was born.

I don't know how, but can imagine - a visitor from far away traveled in this sacred land feeling such awe and respect that awoke the spirits of Gods and his ancestors from the deep oblivion; they approached him, talked to him, inspired him and guided his hands in creation of sculptures of the modern era.

Seeing him standing silent at the Omphalos (navel) of the world, the ever-young Phoebus emanated with his bright smile the rays over the marbles and the artist's mind. Once again the divine Beauty made her presence and the pilgrim couldn't resist her appeal. An ardent passion to express this indescribable beauty was born inside him. He took hold of the solid steel, he knew so well, polished it and gave it an abstract shape, raising it like a twirling mirror – the Apollo's Mirror, which stands now at the European Cultural Center of Delphi, reflecting a subconscious theater of shades, the shades of sky and earth.

The pilgrim sculptor was about to leave when he heard a voice, coming from the Oracle of Delphi, stopping him and calling to create a new sculpture which would reflect the purity of the human mind. It was the voice of a distinguished foreign writer of his country, Lafcadio Hearn, or Koizumi Yakumo, as he became known in Japan. At the beginning it was difficult for him to understand where the voice was coming from: whether it was from the island of Lefkada, where Lafcadio Hearn was born, or it was from the country of the Rising Sun that recognized him and where he was buried, or, possibly, from America where he studied and gained reputation. The sculptor wondered in surprise, and then the mind and facts united to speak to him and lead him to the vibrant American College of Greece. There Masaaki Noda erected his second piece of art - The Open Mind of Lafcadio Hearn, as a tribute to the country's education that globalized his thought and led him to the immortal glory that Art and Word serve with a great passion.

Later on, Hermes by his silent calling brought the distinguished creator to the Tomb of Marathon, where there still bloom the grasses nourished by the blood of the heroes' souls, who seek to rise ever higher from the depth. In a smooth whisper of the wind the God confided to our pilgrim that he himself bowed to Pheidippidis' determination and tied his invisible winged sandals on the warrior's feet so that he could run nonstop to bring the message of victory and freedom to his fellow citizens, the Athenians. The sculptor erected a shining steel statue of the Spirit of Hermes near the starting point of modern-day Marathon race to teach the visitors and agonists that the power of the soul can contend and achieve the impossible, as it pleases Gods and finds their support.

With the three works of art that adorn the Greek land today, Masaaki Noda left his personal sign in the history of both Greek and world art. Keeping alive the flame of the ancient civilization he promoted the dialogue of cultures between Greece, Japan and the world.

Masaaki Noda went beyond the limits of his home

country - he worked and got recognition as a sculptor, a painter and a designer in China and America as well, always offering with a strong will and the due respect, that every case required, his talent, his vision and creativity. He got inspiration from the world art and developed his own abstract expressionism. Via his two- and three-dimensional works he expressed with natural harmony the archetypes of the universal mind like, Creation, Evolution, Notion, Flowage, Opportunity, Generation, Resonance, Potentiality, Pursuit, Homing etc. With his works titled Seeker, Perpetual Flight and Beyond Time and Space he describes the intention to surpass the geographical, ideological and existential restraints.

Using colors and geometrical designs in painting, and steel and light in sculpture, Masaaki Noda expresses the vigor and the glitter of the modern times, which seek to break free from the anthropocentric barriers. The shiny metal paints the sculptures inside the hollowness, leading the spectator beyond the three-dimensional figures closer to the noble ideas they express. Meantime, the very idea, in its descent, gets transformed, reshaped and finally vanishes in its own creation. The bright forms relieve the sculptures of their material weight, which, motionless as they are, give the impression of the perpetual movement of the world of ideas taking both the spectator and the creator even closer to the primeval essence of life.

Masaaki Noda's latest sculpture - The Future is Now - represents the epitome of his philosophical views and artistic perfection. After a long journey the sculptor goes back to Fukuyama, where he was born, to offer one of his most important creations, which is likely to become the symbol of the city.

The Fukuyama railway station welcomes the artist whose works adorn the city - the Fukuyama Art Museum, the Fukuyama City Center Library and the City University. However, now the station notices a change that the time and long journey in the world of art made upon him. His movements look different – there is no rush, no strict target, just the dynamic pulse of the present moment. His soul is rejoiced in the feeling that now there's plenty of time to listen and observe. He watches the external change on people, buildings and trains with the travelers' eternal spirit remaining unalterable. He sees his fellow citizens travel in all directions, following their dreams and goals, and identifies himself with them. He recalls his own youth, the time he left for America full of dreams, his hard work, the glory of action and the brilliance of beauty. But yesterday is just a dream, and tomorrow is a vision. Now he knows and wishes to express in a sculpture his personal abstracted feeling that Today is result of Yesterday and when you live it well, it turns every Tomorrow in a vision of joy and hope.

In "The Future is Now" Masaki Noda becomes one with his work. He praises the motionless time that whirls its three alternating wings. The past becomes the present, and the present changes to the future. The sculptor expresses the interdependence of the past, the present and the future uniting them in one body under the three wings. Here, in front of the Fukuyama station the time has stopped upon a firm granite basis like a steel glittering statue. It bids welcome and farewell to the travelers, and reveals the meaning and grandeur of the moment to the one who watches it carefully. It's only now that tomorrow exists, so does the truth as well as life.

アメリカ･オランダ友好200周年記念
200th Anniversary of Friendship between America and Holland

国際空中アートの交響(空中彫刻展)、10ML
シープメドウ、セントラルパーク、ニューヨーク、1982年

International Aerial Art Orchestration(Sky Sculpture), 10ML
The Sheep Meadow, Central Park, New York, NY, 1982

「飛翔」
天空昇(上) 2.35×6.3M
去来流転(下) 2×5.05M
ステンドグラス
京阪電鉄宇治駅、京都、1997

Perpetual Flight
Rising to the Firmament, 2F, 2.35×6.3M
Coming and Going and Vicissitude, 1F, 2×5.05M
Stained Glass, Keihan Rail Road at Uji Station, Kyoto, 1997

「飛翔Ⅱ 時空を超えて」、ステンレス、白御影石、6MH
福山市新市町、広島、2000年

Perpetual FlightⅡ Beyond Time and Space
Stainless Steel, White Granite, 6MH
Shinichi-cho, Fukuyama, Hiroshima, 2000

「飛翔Ⅲ ドリームキャッチャー」、
ステンレス、,白御影石、黒御影石、5MH
戸手高等学校、福山市新市町、広島、2002年

Perpetual FlightⅢ Dream Catcher
Stainless Steel, White and Black Granite, 5MH
Tode High School, Shinichi-cho, Fukuyama, Hiroshima, 2002

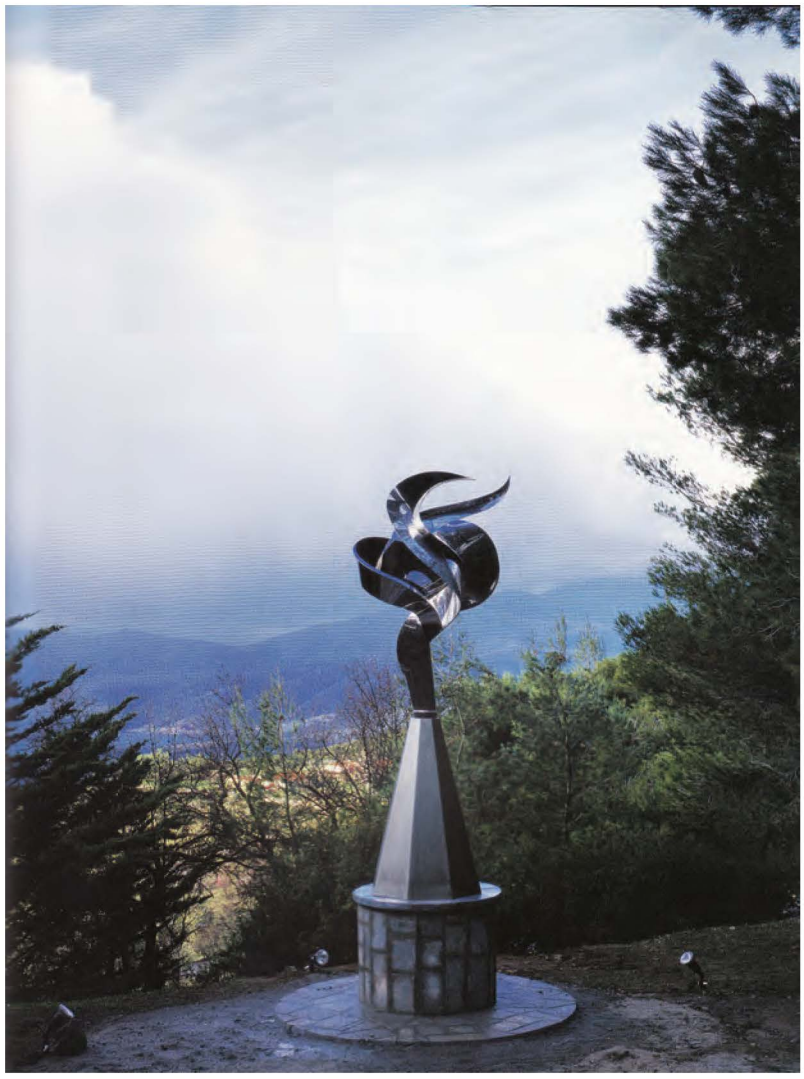
「飛翔Ⅴ リュミナリー」、ステンレス、白御影石、3MH
ひらの保育所、福山市神辺町、広島、2003年

Perpetual FlightⅤ Luminary, 3MH
Stainless Steel, White Granite
Hirano Nursery School, Kannabe-cho, Fukuyama, Hiroshima, 2003

「飛翔Ⅵ 天空昇」、ステンレス、白御影石、3.5MH
深圳美術館、深圳、広東省、中国、2003年

Perpetual FlightⅥ Rising to the Firmament, 3.5MH
Stainless Steel, White Granite
Shenzhen Museum of Art, Shenzhen, Guangdong, China
2003

日中平和友好条約締結25周年記念
25th Anniversary of the Peaceful Friendship Agreement between China and Japan



「アポロの鏡」、ステンレス、3.8MH
デルフィヨーロッパ文化センター、デルフィ、ギリシャ、2005年

Apollo's Mirror, Stainless Steel, 3.8MH
European Cultural Centre of Delphi, Delphi, Greece, 2005

http://www.apollosmirror.com

「サブライム」、ガラス、0.8MH
Sublime, Glass, 0.8MH

「追跡」、ガラス、0.3MH
Pursuit, Glass, 0.3MH

「超越境界」、キャンバスペインティング、2.5×7.5M
Beyond Boundaries, Mixed Medea on Canvas, 2.5×7.5M

福山市中央図書館、福山市、広島、2008年
Fukuyama City Center Library, Fukuyama, Hiroshima, 2008

ギリシャ･日本友好110周年記念
110th Anniversary of Friendship between Greece and Japan

「ラフカディオ･ハーンの開かれた精神」、ステンレス、黒御影石、4MH
ギリシャ･アメリカン大学、アテネ、ギリシャ、2009年

The Open Mind of Lafcadio Hearn, Stainless Steel, Black Granite, 4MH
The American College of Greece, Athens, Greece, 2009

http://www.ACGart.gr

「創生」、ステンレス、黒御影石、3MH
ふくやま美術館、福山市、広島、2009年

Genesis, Stainless Steel, Black Granite, 3MH
Fukuyama Museum of Art, Fukuyama City, Hiroshima, 2009

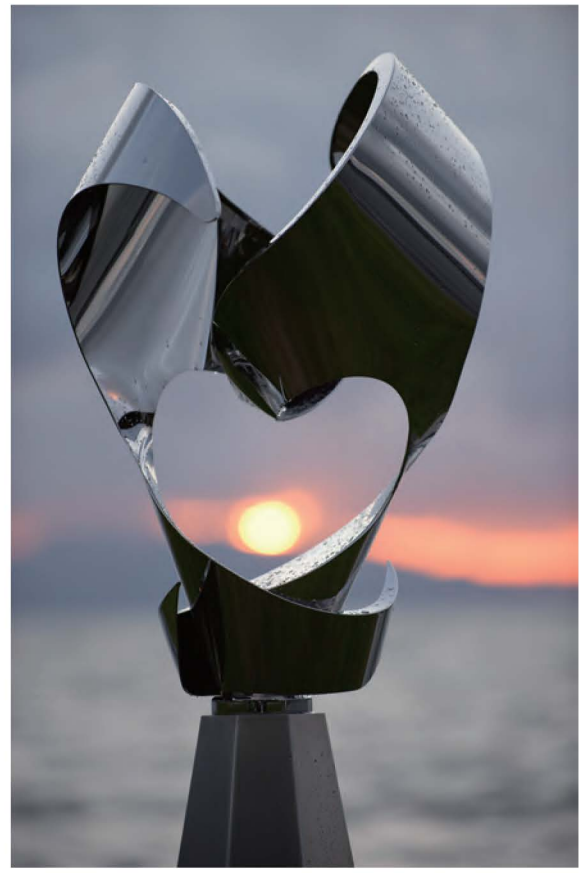
マラソンの戦い2500周年記念
2500th Anniversary of the Battle of Marathon

「ヘルメスの精神」、ステンレス、白大理石、5MH
マラソンスタジアム、マラソン市、ギリシャ、2010年

The Spirit of Hermes, Stainless Steel, White Marble, 5MH
Marathon Stadium, Marathon Municipality, Greece, 2010

http://www.marathon.gr

小泉八雲来日120周年記念
120th Anniversary of Koizumi Yakumo's Arrival in Japan



「ラフカディオ・ハーンの開かれた精神」、ステンレス、黒御影石、2.7MH
岸公園(島根県立美術館西)、松江市、島根、2010年

The Open Mind of Lafcadio Hearn, Stainless Steel, Black Granite, 2.7MH
Kishi Park, Shimane Art Museum, Matsue City, Shimane, 2010

http://yakumokai.org

「疾風　フラッシュバック」、ステンレス、白御影石、3.85MH
広島市現代美術館、広島、2011年
Gale　Flash Back, Stainless Steel, White Granite, 3.85MH
Hiroshima City Museum of Comtemporary Art, Hiroshima, 2011

「進化」外壁ガラス、4×1.9M
「探究」図書館自動ドアガラス、2.3×2.8M
福山市立大学、福山市、広島、2011年

Evolution, Window, 4×1.9M
Quest, Automatic Door, Library, 2.3×2.8M
Fukuyama City University
Fukuyama, Hiroshima, 2011

Noda Metal Working Industry Co., Ltd, Osaka, 2012

1949- Born, Fukuyama, Hiroshima, Japan

'69- '72- Osaka University of Arts, Osaka
'77- Left Japan for New York City
'77- '80- The Art Students League of New York

Selected Solo Exhibitions:

'82- ACWLP Gallery, New York, NY
- Kew Gallery, New York, NY
'82, '85- Miriam Perlman Gallery, Chicago, IL
'84, '85- Belle Art gallery, Nyack, NY
'85- Osaka Contemporary Art Center, Osaka
'86, '91- Yoh Art Gallery, Osaka
'86, '91, '00- Gallery Hiro, Tokyo
'88, '89- Wenniger Gallery, Boston & Provincetown, MA
'87, '90- Gilbert Luber Gallery, Philadelphia,PA
'90- Artist Gallery, New York, NY
'91- Fukuyama Museum of Art, Fukuyama, Hiroshima
'92- SPF USA Gallery and Library, Washington, DC
'95- Galerie Les Cyclades, Antibes, France
'99- 70th Art Gallery, New York, NY
'03- Andre Zarre Gallery, New York, NY
'04- Shenzhen Museum of Art, Shenzhen, China
'05- Astrolavos Gallery, Athens, Greece
- European Cultural Centre of Delphi, Greece
'06- Fukuyama Museum of Art, Fukuyama, Hiroshima
'08- Howard Salon, Taipei, Taiwan
'09- The American College of Greece, Athens, Greece
- Gallery Kiku, Osaka
'10- Marathon Start Exhibition Center, Marathon Municipality, Greece

Selected Exhibitions & Projects:

'82- International Aerial Art Orchestration(Sky Sculpture), Central Park, New York, NY
'92- Visions in Between, Ise Art Foundation, New York, NY, Walker Hill Museum of Art,Seoul,Korea,Fukuyama Museum of Art, Fukuyama, Hiroshima
'94- Theodoros Stamos, Jakob Bill, Masaaki Noda, Galerie Les Cyclades, Antibes, France
'97- Two Stained Glass, 2.35x6.3M, 2x5.05M, Keihan Rail Road at Uji Station, Kyoto
'99- Thirty Works by The Art Students League of New York, Alumini 1965- '95, New York, NY
'00- Stainless Steel Sculpture, 6MH, Shinichi-cho, Fukuyama, Hiroshima
'01- Rain Forest Exhibition, Las Vegas Art Museum, Nevada, CA, Chinese Cultural Center,New York, NY, Asian Arts & Culture Center, Towson University, MD
'02- Stainless Steel Sculpture, 5MH, Tode High School, Fukuyama, Hiroshima
- A Century on Paper Prints by Art Students League Artists, 1901-2001, UBS Paine Webber Art Gallery, New York, NY
'03- Stainless Steel Sculpture 3MH, Hirano Kindergarten, Kannabe, Hiroshima
'04- Stainless Steel Sculpture, 3.5MH, Shenzhen Museum of Art, Shenzhen, China
- Athens Art Fair, Athens, Greece
'05- Stainless Steel Sculpture, 3.8MH, European Cultural Centre of Delphi, Greece
'07- Michael Michaeledes, Masaaki Noda, Art Forum Gallery, Thessaloniki, Greece
'08- Two Glass Sculptures 0.3MH, 0.8MH & Painting 2.5x7.5M, Fukuyama City Center Library, Hiroshima
- Silent Dialogues, ACG Art Gallery, The American College of Greece, Athens, Greece
'09- Stainless Steel Sculpture, 4MH, The American College of Greece, Athens, Greece
- Stainless Steel Sculpture, 3MH, Fukuyama Museum of Art, Fukuyama, Hiroshima
- The Open Mind of Lafacadio Hearn, ACG Art Gallery, Athens, Greece
'10- Stainless Steel Sculpture, 5MH, Marathon Stadium, Marathon Municipality, Greece
- Stainless Steel Sculpture, 2.7MH, Kishi Park, Matsue, Shimane
- The Open Mind of Lafacadio Hearn, Matsue Castle, Matsue, Shimane
'11- Stainless Steel Sculpture, 3.85MH, Hiroshima City of Comtemporary Art, Hiroshima
- Window Glass, 4x1.9M, Automatic Door, 2.3x2.8M, Fukuyama City University, Fukuyama, Hiroshima
- The Open Mind of Lafacadio Hearn, Nippon Gallery, New York, NY
'12- Stainless Steel Sculpture, 7.15MH, Fukuyama Station Square, Fukuyama, Hiroshima

Selected Public Collections:

Albright-Knox Museum, Buffalo, NY
Art Students League of New York, NY
Brooklyn Museum, Brooklyn, NY
Duxbury Art Complex Museum, Duxbury, MA
Minnesota Art Museum, Minneapolis, MN
Philadelphia Museum of Art, Philadelphia, PA
Portland Art Museum, Portland, OR
Costakis Collection, Athens, Greece
Embassy of Japan, Athens, Greece
European Cultural Center of Delphi, Delphi, Greece
Macedoniko Museum of Contemporary Art, Thessaloniki, Greece
Marathon Museum, Marathon Municipality, Greece
Municipality of Lefcas, Lafcada, Greece
National Art Gallery, Athens, Greece
State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki, Greece
The American College of Greece, Athens, Greece
Shenzhen Museum of Art, Shenzhen, China
Taipei Museum of Art, Taipei, Taiwan
Embassy of Greece in Japan, Tokyo
Fukuyama Museum of Art, Fukuyama, Hiroshima
Hiroshima City Museum of Comtemporary Art, Hiroshima
Hiroshima Prefectural Art Museum, Hiroshima
Lafcadio Hearn Memorial Museum, Matsue, Shimane
Matsue City, Shimane
Tama Art University Museum of Art, Tokyo
Yamanashi Prefectural Museum of Art, Kofu, Yamanashi

Cooperators:

H.E. Mr. Nikolaos Tsamados, Ambassador of Greece in Japan
Takis Efstathiou, International Cultural Coordinator
Dimitrios Vassiliadis, University of Athens
Bon Koizumi, The University of Shimane Junior College
Shoko Koizumi
Noda Metal Working Industry Co., Ltd
Mishima Sangyo Co., Ltd

Translation : Hiroaki Sato
Photo : Tomohiko Naruse/Yosuke Naruse

Fukuyama City
3-5 Higashisakura-machi, Fukuyama, Hiroshima
Tel 084-921-2111
www.city.fukuyama.hiroshima.jp

1949年　広島県福山市新市町生まれ
1972年　大阪芸術大学美術学科卒業
　　卒業前に大阪信濃橋画廊で初の個展、以後渡米まで毎年開催
1976年　モダンアート展で大阪市長賞
　　同年兵庫県立美術館、新鋭作家展「アートナウ」に選抜
1977年　アートの中心ニューヨーク、ソーホーに活動の場を移し、137年の歴史を持つアート・スチューデンツ・リーグで、エリザベス・カースティアーズ奨学金を受け学ぶ
1982年　ニューヨーク2か所、シカゴにて初のアメリカでの個展を開催
　　ニューヨーク、シープメドゥ・セントラルパークにてアメリカ・オランダ200周年友好記念にて国際空中アートの交響（空中彫刻）に選出され、公園上空へ浮かべる
1997年　京阪電鉄宇治駅に、宇治平等院「飛天の像」をシンボルとした大型ステンドグラス「飛翔　1F、去来・流転、2F、天空昇」を設置
2000年　福山市新市町へランドマークとなるステンレス彫刻「飛翔II　時空を超えて」を設置
2002年　同市、戸手高等学校にステンレス彫刻「飛翔III ドリームキャッチャー」設置
　　紙上の1世紀展、ニューヨーク、アート・スチューデンリーグ100年間の卒業生100人の作家の1人に選出される
2003年　ひらの保育所　福山市神辺町に、ステンレス彫刻「飛翔V　リュミナリー」設置
　　中国広東省、深圳美術館へ日中友好平和条約締結25周年記念に招待され、ステンレス彫刻モニュメント「飛翔VI　天空昇」を美術館正面に永久設置、同全館を使い初の回顧展を開催。深圳市を挙げての歓迎を受ける
2005年　ギリシャ政府国際文化機関でアポロ神殿隣にある、デルフィーヨーロッパ文化センターにステンレス彫刻「アポロの鏡」を永久設置。古代ギリシャ人が世界の中心と考えた「聖地」にアジア人初の作品
2006年　ふくやま美術館で35年間の足跡を展示
2009年　アテネのギリシャ・アメリカン大学に,ラフカディオ・ハーンを象徴するステンレス彫刻「ラフカディオ・ハーンの開かれた精神」をキャンパス中心に設置。ハーンゆかりの地である松江市との交流のきっかけを作り、2010年、松江市宍道湖畔へギリシャの姉妹版のステンレス彫刻「ラフカディオ・ハーンの開かれた精神」を設置。同時に重文松江城天守閣でハーンをテーマにしたアート作品を世界各国の作家と展示、ギリシャ人パートナー、タキス・エフスタシュウ氏、ハーンのひ孫である小泉凡、祥子夫妻と企画する。ギリシャから始まったこの展覧会は、松江を経て、2011年ニューヨークへも巡回
2010年　ギリシャのもっとも重要な記念日、「マラソンの戦い2500周年」にマラソン市長から依頼され、古代マラソン記念碑のあるマラソンスタジアム中央にステンレス彫刻「ヘルメスの精神」を設置。毎年行われるアテネ国際マラソンのスタート地点のシンボルとなる
2011年　広島市現代美術館彫刻公園へステンレス彫刻「疾風　フラッシュバック」設置
　　新作装飾合わせ硝子の作品として福山市立大学外壁窓に「進化」、図書館自動扉へ「探究」を設置
2012年　福山市のシンボルとなる、福山駅前南広場へステンレス彫刻「いまこそ未来」を5年間の構想を経て設置

アートを通じて国内外との文化交流を図り、新しい街づくりを目指す。
ニューヨーク生活35年を通じ、アートと文化が街を変革する可能性を凝視してきた。

ニューヨークを中心にワシントンDC、ボストン、シカゴ、ペンシルバニア、テキサスなどで個展開催、フランス、ギリシャ、中国、台湾でも個展を開催し高い評価を受ける。日本国内では東京、名古屋、京都、大阪、岡山、福山、広島にて定期に個展開催。
アメリカ、ヨーロッパの国際展、アートフェアなどで400以上の展示会に出品。　受賞多数。

ニューヨークを中心にアメリカ各地、ギリシャ、上海、台湾、日本でもアートと文化交流についての講演を行う。

ニューヨーク・オーデュボンアーチスト協会ディレクター、北米版画協会副会長を歴任

協力
ニコラオス・ツァマドス、　ギリシャ駐日大使
タキス・エフスタシュウ、　国際文化コーディネーター
ドミトリオス・バシリアディス、　アテネ大学教授
小泉凡、　島根県立大学短期大学部教授・小泉八雲曾孫
小泉祥子
野田金属工業株式会社
三島産業株式会社

翻訳　佐藤紘彰

撮影　成瀬友彦
　　成瀬陽介

福山市
広島県福山市東桜町3番5号
Tel 084-921-2111
www.city.fukuyama.hiroshima.jp